



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 25.10.2004
KOM(2004) 710 slutlig

2004/0253 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och av förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

På grund av Kleinwalsertals (kommunen Mittelberg) och kommunen Jungholz geografiska läge har den mjölk som produceras där (988 712 kg) levererats till tyska köpare. Områdena ligger inom Österrikes territorium men kan endast nås via väg från Tyskland.

Sedan gemenskapens system med mjölkkvoter infördes 1984 har de tyska referenskvantiteterna för mjölk fastställts med beaktande av den mjölk som säljs av producenterna i dessa komuner.

Efter Österrikes anslutning till Europeiska unionen 1995 har direktstöd inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken (stöd per djur, jordbruksgrödor) förvaltats av de österrikiska myndigheterna och beviljats mjölkproducenter i Kleinwalsertal (kommunen Mittelberg) och kommunen Jungholz.

Genom förordning (EG) nr 1782/2003 infördes direktstöd inom mjölksektorn (mjölkbidrag) från och med kalenderåret 2004. Dessa stöd grundas på de berörda producenternas individuella referenskvantiteter som förvaltas av Tyskland, trots att mjölkbidraget enligt den förordningen bör betalas ut av de österrikiska myndigheterna inom ramen för landets referenskvantitet och budgettak. Både Österrikes referenskvantitet och tak har beräknats utan att hänsyn tagits till de individuella referenskvantiteterna för dessa regioner.

För att mjölkbidraget skall kunna förvaltas på ett smidigt och korrekt sätt, och för att det skall kunna föras in i det samlade gårdsstödet (i Tyskland från 2005), måste rådets förordning (EG) nr 1782/2003 ändras så att referenskvantiteterna och budgettaget för Tyskland och Österrike fastställs med hänsyn till referenskvantiteterna för mjölk för producenterna i de aktuella regionerna. Från och med mjölkkvotsåret 2004/2005 måste därför de tyska referenskvantiteterna för berörda producenter enligt rådets förordning (EG) nr 1788/2003 omvandlas till österrikiska referenskvantiteter.

De föreslagna ändringarna utgörs endast av tekniska anpassningar som krävs på grund av den reform av mjölksektorn som nyligen skett.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och av förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37.2 tredje stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande, och

av följande skäl:

- (1) På grund av Kleinwalsertals (kommunen Mittelberg) och kommunen Jungholz geografiska läge har den mjölk som produceras där levererats till tyska köpare. Områdena ligger inom Österrikes territorium men kan endast nås via väg från Tyskland.
- (2) Sedan gemenskapens system för mjölkkvoter infördes genom rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter¹, ändrad genom förordning (EEG) nr 856/84², har den mjölk som sålts av producenterna i dessa områden beaktats då de tyska referenskvantiteterna för mjölk beräknats.
- (3) Genom rådets förordning (EG) nr 1782/2003³ infördes direktstöd inom mjölksektorn (mjölkbidrag) från och med kalenderåret 2004. Dessa stöd grundas på de individuella referenskvantiteterna för de berörda producenterna som förvaltas av Tyskland, trots att mjölkbidraget enligt den förordningen borde betalas ut av de österrikiska myndigheterna inom ramen för den nationella referenskvantitet för 12-månadersperioden 1999/2000 som fastställs i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 3950/92 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjölk och

¹ EGT L 148, 28.6.1968, s. 13. Förordningen upphävd genom förordning (EG) nr 1255/1999 (EGT L 160, 26.6.1999, s. 48).

² EGT L 90, 1.4.1984, s. 10.

³ EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 864/2004 (EUT L 161, 30.4.2004, s. 48).

mjolkprodukter⁴ upp till det budgettak som fastställs i artikel 96.2 i förordning (EG) nr 1782/2003. Både Österrikes referenskvantitet och tak har beräknats utan att hänsyn tagits till de individuella referenskvantiteterna för Kleinwalsertal (kommunen Mittelberg) och kommunen Jungholz.

- (4) Enligt artikel 47.2 i förordning (EG) nr 1782/2003 skall mjölkbidraget från och med 2007 föras in i det system med samlat gårdsstöd som föreskrivs i den förordningen. Enligt artikel 62 i samma förordning får dock medlemsstaterna inbegripa sådana stöd i systemet redan från och med 2005. I Tyskland planeras mjölkbidraget ingå i systemet från och med 2005, medan detta kommer att ske vid en senare tidpunkt i Österrike.
- (5) För att mjölkbidraget skall kunna förvaltas på ett smidigt och korrekt sätt och för att det skall kunna föras in i det samlade gårdsstödet, måste förordning (EG) nr 1782/2003 ändras så att det vid fastställandet av referenskvantiteterna och budgettaget, som avses i artiklarna 95.4 och 96.2, för Tyskland och Österrike tas hänsyn till referenskvantiteterna för mjölk för producenterna i de aktuella regionerna. Det är således också lämpligt att ändra bilaga I till förordning (EG) nr 1788/2003 för att omvandla referenskvantiteterna för de berörda producenterna till österrikiska referenskvantiteter från och med mjölkkvotsåret 2004/2005.
- (6) För de stöd som skall betalas under 2004 är det dock, med hänsyn till att ansökningstiden redan löpt ut, lämpligt att göra ett undantag från artikel 2 b i förordning (EG) nr 1782/2003 för att Tyskland skall kunna betala ut stöd till jordbrukare i österrikiska Kleinwalsertal (kommunen Mittelberg) och kommunen Jungholz.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1782/2003 ändras på följande sätt:

1. I artikel 95.4 skall följande läggas till som andra stycke:

”När det gäller Tyskland och Österrike skall dock det tak som fastställts på grundval av referenskvantiteterna för 12-månadersperioden 1999/2000 vara 27 863 827,288 respektive 2 750 389,712 ton.”

2. Artikel 96.2 skall ändras på följande sätt:

- a) Raden för Tyskland skall ersättas med följande:

”Tyskland	101,99	204,52	306,78”
-----------	--------	--------	---------

- b) Raden för Österrike skall ersättas med följande:

”Austria	10,06	20,19	30,28”.
----------	-------	-------	---------

⁴ EGT L 405, 31.12.1992, s. 1. Förordningen upphävd genom förordning (EG) nr 1788/2003 (EUT L 270, 31.12.2003, s. 123.)

Artikel 2

Bilaga I till förordning (EG) nr 1788/2003 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 3

Genom avvikelse från artikel 2 b i förordning (EG) nr 1782/2003 skall Tyskland betala mjölkbidrag och ytterligare stöd för 2004 till jordbrukare i österrikiska Kleinwalsertal (kommunen Mittelberg) och kommunen Jungholz.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas enligt följande:

- a) Artikel 1 skall tillämpas från och med den 1 januari 2005
- b) Artikel 2 skall tillämpas från och med den 1 april 2004
- c) Artikel 3 skall tillämpas från och med den 1 januari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

Bilaga I till förordning (EG) nr 1788/2003 skall ändras på följande sätt:

1. Punkt a skall ändras på följande sätt:
 - a) Raden för Tyskland skall ersättas med följande:

”Tyskland	27 863 827,288”
-----------	-----------------
 - b) Raden för Österrike skall ersättas med följande:

”Österrike	2 750 389,712”.
------------	-----------------
2. Punkt b skall ändras på följande sätt:
 - a) Raden för Tyskland skall ersättas med följande:

”Tyskland	27 863 827,288”
-----------	-----------------
 - b) Raden för Österrike skall ersättas med följande:

”Österrike	2 750 389,712”.
------------	-----------------
3. Punkt c skall ändras på följande sätt:
 - a) Raden för Tyskland skall ersättas med följande:

”Tyskland	28 003 146,424”
-----------	-----------------
 - b) Raden för Österrike skall ersättas med följande:

”Österrike	2 764 141,661”.
------------	-----------------
4. Punkt d skall ändras på följande sätt:
 - a) Raden för Tyskland skall ersättas med följande:

”Tyskland	28 142 465,561”
-----------	-----------------
 - b) Raden för Österrike skall ersättas med följande:

”Österrike	2 777 893,609”.
------------	-----------------
5. Punkt e skall ändras på följande sätt:
 - a) Raden för Tyskland skall ersättas med följande:

”Tyskland	28 281 784,697”
-----------	-----------------
 - b) Raden för Österrike skall ersättas med följande:

”Österrike	2 791 645,558”.
------------	-----------------

FINANCIAL STATEMENT

1. BUDGET HEADING: 05 03 01 10 and 05 03 01 11		APPROPRIATIONS: EUR 959 million EUR 431 million		
2. TITLE: Council Regulation amending Regulation (EC) No 1782/2003 establishing common rules for direct support schemes under the common agricultural policy and establishing certain support schemes for farmers and Regulation (EC) No 1788/2003 establishing a levy in the milk and milk products sector.				
3. LEGAL BASIS: Article 37(2)(3) of the Treaty				
4. AIMS: Transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria.				
5. FINANCIAL IMPLICATIONS	12 MONTH PERIOD (EUR million)	CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 (EUR million)	FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005 (EUR million)	
5.0 EXPENDITURE	-	-	-	
- CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS)				
- NATIONAL AUTHORITIES				
- OTHER				
5.1 REVENUE	-	-	-	
- OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES)				
- NATIONAL				
	2006	2007	2008	2009
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE	-	-	-	-
5.1.1 ESTIMATED REVENUE	-	-	-	-
5.2 METHOD OF CALCULATION: The measure has no impact on the budget for the EU, since it is a question of transfer of quota and the corresponding premium payments from Germany to Austria, for quota so far counted within the German milk quota but originating from Austrian territory.				
6.0	CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?			YES
6.1	CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?			YES
6.2	WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?			NO
6.3	WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?			NO
OBSERVATIONS:				